

# Deutsches Kulturforum östliches Europa

VERLAGSPROGRAMM  
2026



Das Brandenburger Tor und der berühmte Maler Adolph von Menzel – typisch preußisch, typisch Berlin ... oder doch nicht? »Jeder zweite Berliner ist ein Schlesier«, hieß es früher und Roswitha Schieb zeigt, wie viele Spuren

noch heute auf schlesische Ursprünge verweisen. Sogar die charakteristischen Granitplatten auf den Berliner Fußwegen stammen aus der Region, die seit ihrer Eroberung durch Friedrich II. Mitte des 18. Jahrhunderts bis 1945 das wichtigste Hinterland für die Spreemetropole war. Auf drei großen Spaziergängen durch die architektonische, künstlerische und literarische Stadtlandschaft überrascht das reich bebilderte Buch mit typisch schlesischen Phänomenen der Industrie-, Theater-, Kunst- und Gesellschaftsgeschichte Berlins.

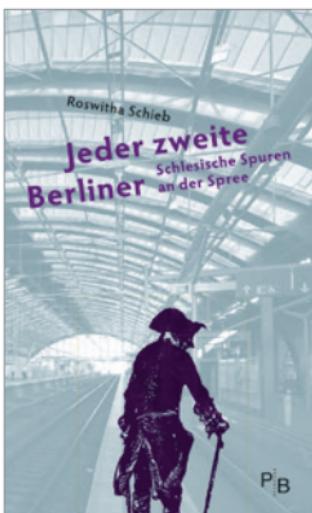
Die Autorin rückt den Berlinerinnen und Berlinern sowie ihren Gästen die geografische Nähe Schlesiens ins Bewusstsein, in der Hoffnung, den Austausch zwischen der deutschen Hauptstadt und ihrer heute zu Polen gehörenden benachbarten Kulturlandschaft wieder neu zu beleben.

Roswitha Schieb  
**Jeder zweite Berliner**  
Schlesische Spuren an der Spree

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Kurzbiografien,  
ausführl. Registern und Karten  
384 S., gebunden, m. Lesebändchen  
€ [D] 5,- / € [A] 5,20 (UVP)  
(früher: € [D] 19,80 / € [A] 20,40)  
ISBN 978-3-936168-61-7



Film zum Buch:  
[kurzelinks.de/schlesischespurenberlin](http://kurzelinks.de/schlesischespurenberlin)



»[Ein] Buch mit lesenswerten Spaziergängen, die verhindern helfen, dass sich das Gedächtnis in Luft auflöst.«

Berliner Zeitung



Roswitha Schieb  
**Literarischer Reiseführer Niederschlesien**  
**Fünf Partien durch das zehnfach interessante Land**

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Zeittafel,  
ausführl. Registern u. mehrsprachigen Karten  
479 S., Broschur  
€ [D] 22,-/€ [A] 22,70  
ISBN 978-3-936168-93-8

Niederschlesien ist nicht nur ein Teppich arkadischer Gefilde, sondern auch eine reiche literarische Landschaft: Im »Herzen Niederschlesiens« reisen wir am Zobten/Ślęza und um Breslau/Wrocław auf der Suche nach den Ursprüngen, in »Krieg und Frieden« stellt die Autorin Schauplätze religiöser und nationaler Kämpfe den Zeugnissen von Versöhnung und Verständigung gegenüber, »Schlesische Mystik« spürt Schwarmgeister von Görlitz bis Agnetendorf/Jagniątków auf, in »Bergromantik« stehen Riesengebirge, Hirschberger Tal und nicht zuletzt Rübezahl im Zentrum, und das »Getuppelte, Gedoppelte« zeigt Zerrissenheit durch soziale Widersprüche und Einheit in Gottesgewissheit im Waldenburger und Glatzer Bergland. Das Buch enthält Stimmen von Literaturschaffenden wie Gerhart Hauptmann und Olga Tokarczuk, die mit dem Nobelpreis gewürdigt wurden, sowie Andreas Gryphius, Daisy von Pless, Ruth Hoffmann, Arnold Zweig, Joanna Bator oder Filip Springer.

» [...] auch Niederschlesien-Kenner werden viel Neues entdecken.  
Der Literarische Reiseführer Niederschlesien gibt deutschsprachigen Lesern außerdem einen guten Einblick in die polnische niederschlesische Literatur der Gegenwart. «

SILESIA Journal



Roswitha Schieb  
**Literarischer Reiseführer Breslau**  
**Sieben Stadtspaziergänge**

3., aktualisierte u. erweiterte Auflage

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,

Zeittafel, ausführl. Registern u. zweispr. Karten

404 S., Integralbroschur m. Lesebändchen

€ [D] 19,80/€ [A] 20,40

ISBN 978-3-936168-85-3

Film zum Buch: [kurzelinks.de/literaturreisebreslau](http://kurzelinks.de/literaturreisebreslau)



Ein Gang durch die Literaturstadt Breslau, Zentrum des Humanismus und der deutschen Barockdichtung, Wirkungsstätte bedeutender Autoren und Autorinnen wie Gerhart Hauptmann oder Olga Tokarczuk, in den 1920er Jahren Keimzelle der Hörfunk-Avantgarde und seit den 1970er Jahren Anziehungspunkt für herausragende polnische Dichter und Theatermacher. 2016 wurde Breslau Kulturhauptstadt Europas und UNESCO-Weltbuchhauptstadt. Die überarbeitete Neuauflage des Klassikers aus dem Verlagsprogramm des Kulturforums präsentiert Zitate vom 14. bis zum 21. Jahrhundert sowie umfassende Informationen zu Kultur und Geschichte der UNESCO-Literaturstadt.

»Ein Reiseführer, dessen Lektüre fast die Reise selbst ersetzt.«

Neue Zürcher Zeitung

Marcin Wiatr

# Literarischer Reiseführer Oberschlesien

## Fünf Touren durch das barocke, (post)indus- trielle, grüne, mystische Grenzland

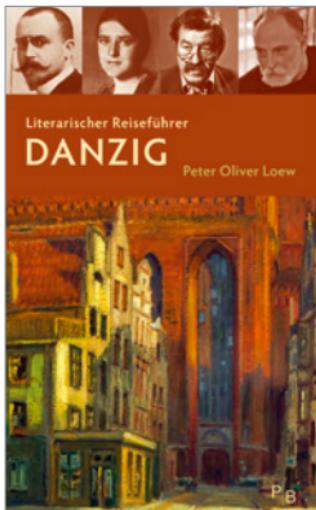
2., aktualisierte u. erweiterte Auflage  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,  
Zeittafel, ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
423 S., Broschur  
€ [D] 22,-/€ [A] 22,70  
ISBN 978-3-936168-91-4



Oberschlesien – eine Region mit wechselvoller Vergangenheit, geprägt von vielgestaltigen kulturellen Einflüssen, die sich gegenseitig durchdringen und überlappen. Hier leben Menschen zusammen, die sich als Polen, Deutsche oder Oberschlesier fühlen. Impulse für die regionale Identität gibt die mehrsprachige Literatur. Hier wurden Joseph von Eichendorff, Max Herrmann-Neiße oder Horst Bienek geboren. Auch Janosch hat seiner Heimat ein belletristisches Denkmal gesetzt, Tadeusz Różewicz lebte und schrieb hier, Jaromír Nohavica besang die Region und der Regisseur Kazimierz Kutz hielt sie in einer Filmtrilogie fest. Das Buch richtet den Blick auf Orte wie Neiße/Nysa, Gleiwitz/Gliwice, Myslowitz/Mysłowice, Lubowitz/Łubowice oder St. Annaberg/Góra Świętej Anny und behandelt anhand ausgewählter Beispiele die Lage, Architektur, Industrie, Landschaft und Mystik dieser außergewöhnlich facettenreichen Region.

»Wiatrs geografische Auswahl [ist] durchdacht und auf Repräsentativität bedacht, die literarischen Bezüge werden viele überraschen, und seine aufklärerische und gleichzeitig mitreißende Erzählweise machen den Reiseführer zu einem Muss für jeden deutschen Oberschlesien-Besucher. Den polnischen Lesern bleibt eine schnelle polnischsprachige Ausgabe dieses im deutsch-polnischen Kontext unverzichtbaren Buches zu wünschen!«

DIALOG – Deutsch-Polnisches Magazin



Peter Oliver Loew  
**Literarischer Reiseführer Danzig**  
**Acht Stadtspaziergänge**

2., aktualisierte u. erweiterte Auflage  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,  
Zeittafel, ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
408 S., Integralbroschur m. Lesebändchen  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-79-2

Eine polnische Ausgabe ist beim Instytut  
Kultury Miejskiej, Danzig, erschienen.

Danzig mit seiner deutschen und multikulturellen Geschichte ist nicht nur literarischer Ort der Werke von Günter Grass, sondern auch vieler anderer deutscher und polnischer Literaturschaffender vom Barock bis zur Gegenwart. In acht Spaziergängen präsentiert der Slawist und Historiker Peter Oliver Loew, Spezialist für Geschichte und Gegenwart Danzigs, Texte von Joseph von Eichendorff, Johanna Schopenhauer, Alfred Döblin, Stefan Chwin, Paweł Huelle sowie vielen anderen Autorinnen und Autoren. Zugleich führt Loew die Lesenden kenntnisreich durch das »Venedig des Nordens«.

»Loews Buch sollte unbedingt zum Gepäck eines jeden Danzig-Reisenden gehören.«

Süddeutsche Zeitung

»Dieser Stadtführer [...] wird wohl auf absehbare Zeit das Standardwerk für die historisch-literarische Erkundung der Stadt durch anspruchsvolle Besucher bleiben.«

Der Tagesspiegel

»Dieses Buch tarnt sich als Reiseführer, enthält dementsprechend Routen durch Danzig/Gdańsk, alte und neue Fotos, ist jedoch in Wahrheit eine klug komponierte Anthologie.«

Die Welt

Marcin Wiatr

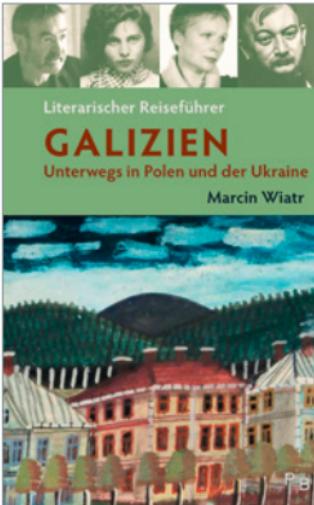
## Literarischer Reiseführer Galizien

### Unterwegs in Polen und der Ukraine

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Zeittafel,  
ausführl. Registern u. mehrsprachigen Karten  
476 S., Integralbroschur m. Lesebändchen

€ [D] 19,80/€ [A] 20,40

ISBN 978-3-936168-77-8



Galizien ist fester Bestandteil des Habsburgermythos und Inbegriff weltverlorener Abgeschiedenheit, ostjüdischer Kulturtraditionen, kakanischer Lebensart und unbeschreiblicher Armut. Auch wenn es das supranationale Ge

bilde namens Habsburgermonarchie, zu dem Galizien zwischen 1772 und 1918

gehörte, nicht mehr gibt, lebt die Region in der Literatur fort. Neben Leopold von Sacher-Masoch, Iwan Franko und Karl Emil Franzos befassten sich

Joseph Roth, Bruno Schulz, Mascha Kaléko, Stanisław Vincenz, Józef Wittlin, Hnat Chotkewytsch, Zygmunt Haupt, Stanisław Lem und Isaak Babel mit galizi-

schen Themen. In dieser Tradition stehen unter anderen Sofia und Juri

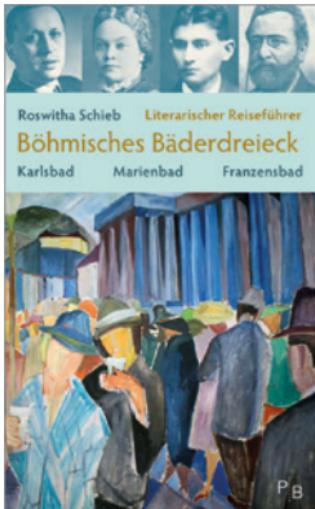
Andruchowytsh, Andrzej Stasiuk, Olga Tokarczuk, Martin Pollack, Tanja

Maljartschuk, Taras und Jurko Prochasko, Ziemowit Szczerek, Natalka

Sniadanko, Maxim Biller. Das Buch führt an Orte europäischer Geschichte im Südosten Polens und im Westen der Ukraine – von Krakau über Tarnow bis nach Brody sowie von Lemberg über Drohobytsh, Stanislau/Iwano-Frankiwsk und Boryslau bis nach Zakopane. Marcin Wiatr ruft uns ins Bewusstsein, dass Galizien historische Lektionen bereithält, die uns alle in Europa angehen.

»>Literarischer Reiseführer< ist für diesen Führer wahrlich ein Understatement.«

Frankfurter Allgemeine Zeitung



Roswitha Schieb  
**Literarischer Reiseführer**  
**Böhmisches Bäderdreieck**  
**Karlsbad · Marienbad · Franzensbad**

2., aktualisierte Auflage

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Zeittafeln,

Namenverzeichnis u. zweispr. Karten

361 S., Integralbroschur m. Lesebändchen

€ [D] 19,80/€ [A] 20,40

ISBN 978-3-936168-86-0

Film zum Buch: [kurzelinks.de/baederdreieck](http://kurzelinks.de/baederdreieck)



Die westböhmischen Bäder waren durch alle Epochen hindurch internationale Anziehungspunkte für Persönlichkeiten aus der Welt der Literatur, der Kunst und der Politik. Dies spiegelt sich in einer Fülle deutscher, tschechischer und anderssprachiger Texte. Die Spaziergänge durch die berühmten Kurorte führen auf die Spuren von Jahrhundertautoren wie Goethe und Kafka, aber auch von weniger bekannten Namen wie Marie von Ebner-Eschenbach oder Louis Fürnberg. Zitate wichtiger tschechischer Literaturschaffender wie Božena Němcová, Jan Neruda oder Karel Čapek zeigen wiederum einen ganz eigenen Blick auf die Bäder, die nach dem Zweiten Weltkrieg zum Teil verfielen, zum Teil neue künstlerische Treffpunkte wurden. Das Buch lädt zu einer Entdeckungsreise in die reizvolle Kurregion ein, deren drei Bäder zum UNESCO-Weltkulturerbe gehören.

»Das ist alles so einladend gestaltet, dass man große Lust verspürt, sich selbst eine Kur in Karlsbad oder Marienbad verschreiben zu lassen. [...] Nach den Bänden über Breslau, Danzig und Oberschlesien ist dies bereits der vierte Reiseführer in dieser verdienstvollen Reihe, die [...] in jeglicher Hinsicht Maßstäbe für das Format Literarischer Reiseführer setzt.«

Henning Heske, Literaturblog Seitenauslinie

Arne Franke

## Das schlesische Elysium

### Burgen, Schlösser, Herrenhäuser und Parks im Hirschberger Tal

1. unveränderte Taschenbuchausgabe der 5. Auflage  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr.,  
ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
307 S., Broschur  
€ [D] 20,-/€ [A] 20,60  
ISBN 978-3-936168-94-5

Film zum Buch: [kurzelinks.de/schles-elysium](http://kurzelinks.de/schles-elysium)



Das Hirschberger Tal am Fuße des Riesengebirges beeindruckt durch seine bezaubernde Verbindung von Naturschönheit und Burgen, Schlössern, Herrenhäusern, Park- und Gartenanlagen. Hier entstand in Jahrhunderten eine Kulturlandschaft von europäischem Rang, an deren Gestaltung bedeutende Architekten und Gartenbauer wie Schinkel, Stüler oder Lenné mitwirkten und in der sich auch preußische Könige ihre Sommersitze errichteten. Der reich bebilderte kunsthistorische Führer widmet jedem Objekt ausführliche kunst- und kulturgeschichtliche Beschreibungen. Mit sorgfältig recherchierten Details und praktischen Tipps lädt er dazu ein, eine der ältesten Tourismusregionen Mitteleuropas wiederzuentdecken.

»Das Buch lädt zum bloßen Genießen ein, man ist schon ein wenig dort, bevor man vielleicht wirklich hinfährt.«

SR 2 Kulturradio

Die Publikation informiert über die Geschichte der Neumark, einer historischen Landschaft, die in Polen und Deutschland in Vergessenheit geraten ist. Schlösser, Herrenhäuser, Kirchen, Klosteranlagen – die architektonischen Zeugnisse der Vergangenheit – werden beschrieben und auf frühen sowie aktuellen Fotografien gezeigt. Der Kulturreiseführer mit informativen Einführungstexten und touristischen Hinweisen entstand auf der Basis einer Wanderausstellung.

Paweł Rutkowski (Hg.)  
**Streifzüge zwischen  
Oder und Drage**  
**Begegnungen mit der Neumark**

Mit einer historischen Einführung von Werner Vogel und Texten dt. u. poln. Fachleute, zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr., ausführl. Registern u. zweispr. Karten 253 S., gebunden, m. Lesebändchen  
€ [D] 9,80/€ [A] 10,- (UVP)  
(früher € [D] 19,80/€ [A] 20,40)  
ISBN 978-3-936168-44-0



Paweł Rutkowski (wyd.)  
**Wędrówki między Odrą  
a Drawą**  
**Spotkanie z Nową Marchią**

Publikacja z historycznym wstępem Wernera Vogla oraz tekstami polskich i niemieckich naukowców, liczne kolorowe i czarno-białe ilustracje, słownik, biogramy, indeks osób i miejscowości, dwujęzyczne mapy  
219 str., oprawa twarda. PLN 12,-  
ISBN 978-3-936168-51-8

Publikacja informuje o Nowej Marchii – krajobrazie historycznym, który zarówno w Niemczech, jak i w Polsce popadł w zapomnienie. Pałace, dwory, kościoły i zabudowania klasztorne – architektoniczne świadectwa przeszłości – zostały tu opisane i pokazane zarówno na historycznych jak i na współczesnych fotografiach. Przewodnik zawierający teksty wprowadzające w tematykę i praktyczne informacje turystyczne powstał na bazie wystawy pod tym samym tytułem.

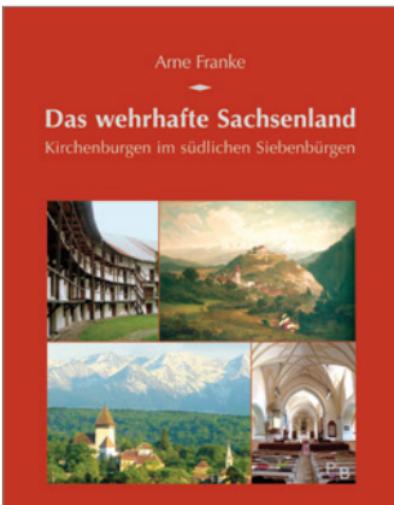
Zur Grenzsicherung und Urbarmachung des Landes riefen ungarische Könige seit dem 12. Jahrhundert deutsche Siedlerinnen und Siedler in den Karpatenbogen. Auf Bedrohungen von außen, besonders auf Einfälle osmanischer Türken seit dem 14. Jahrhundert, wurde mit der Befestigung von Städten und Kirchen reagiert. In Siebenbürgen entwickelte sich ein engmaschiges Netz von Wehrkirchen, das in Europa einzigartig ist.

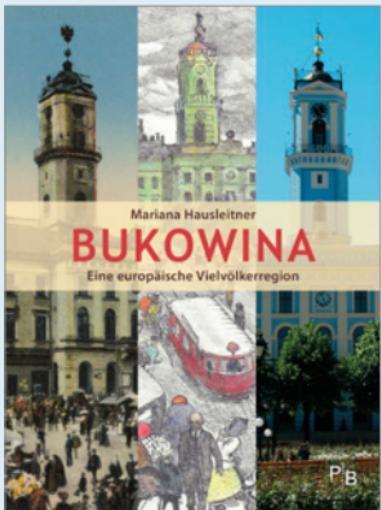
»In der Flut der Bücher über siebenbürgische Kirchenburgen [...] wunderbar und wundersam dies Buch als Leistung, Inhalt, Bild, Komposition, Struktur des Ganzen und Illustration im Einzelnen.«

Eginald Schlattner

Arne Franke  
**Das wehrhafte Sachsenland**  
**Kirchenburgen im südlichen Siebenbürgen**

2., aktualisierte u. überarbeitete Auflage  
Mit einer historischen Einführung von Harald Roth, zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr., ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
453 S., gebunden, m. Lesebändchen  
€ [D] 14,80/€ [A] 15,30  
(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,40)  
ISBN 978-3-936168-56-3





Mariana Hausleitner

## Bukowina

### Eine europäische Vielvölkerregion

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Karten u. ausführl.

Registern

ca. 400 S., gebunden

€ [D] 22,-/€ [A] 22,70

ISBN 978-3-936168-96-9

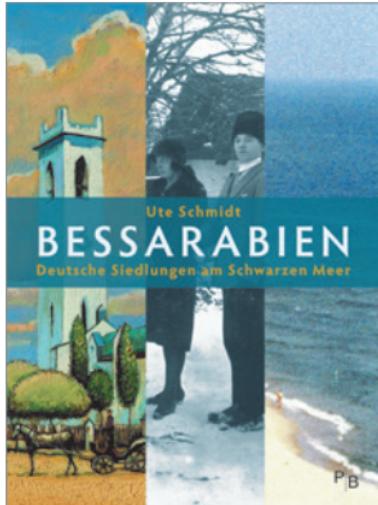
## NEUERSCHEINUNG Frühjahr 2026

Die Bukowina, heute aufgeteilt zwischen Rumänien und der Ukraine, war seit dem späten 18. Jahrhundert ein österreichisches Kronland. In der multiethnisch geprägten Region entstand ein mindestens sechssprachiges »Europa im Kleinen«. Ihr plurikulturelles Erbe inspiriert bis heute Künstler, Schriftsteller und Filmemacher. Durch die Literatur von Karl Emil Franzos, Rose Ausländer, Paul Celan oder Manfred Winkler ist die Landschaft und ihr geistiges Zentrum Czernowitz (ukr. Tscherniwzi, rum. Cernăuți) weltweit bekannt geworden. Seit Jahrzehnten forscht die Historikerin Mariana Hausleitner über die Bukowina. Hier zeichnet sie die historischen Grundzüge der Region unter besonderer Berücksichtigung der deutschen und jüdischen Bevölkerung nach. Der Bogen wird über die Eingliederung ins Habsburgerreich, als Deutsche und Juden einwanderten, und die Zwischenkriegszeit, als die Region an Rumänien kam, bis zu den Verheerungen des Zweiten Weltkriegs mit der Aufteilung zwischen der Sowjetunion und Rumänien gespannt. Die Umsiedlung der Deutschen sowie die Deportation und Ermordung Zehntausender Jüdinnen und Juden bilden dabei die tragischen Tiefpunkte.

Ute Schmidt  
**Bessarabien**  
**Deutsche Siedlungen am Schwarzen Meer**

3., aktualisierte u. erweiterte Auflage  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Kartenteil u. Übersichtskarte in Einstekktasche, Zeit-  
tafel u. ausführl. Registern, 420 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-89-1

Film zum Buch: [kurzelinks.de/bessarabientrailer](http://kurzelinks.de/bessarabientrailer)



Das Buch über die gut 125-jährige Vergangenheit (1814–1940) der deutschen Siedlungen an der nordwestlichen Schwarzmeerküste beschreibt die Herkunft der Bessarabiendeutschen, ihre von lokaler Autonomie und protestantischer Ethik geprägte ländliche Kultur sowie das Zusammenleben mit den anderen Nationalitäten wie Rumänen, Ukrainern, Russen, Juden und Bulgaren.

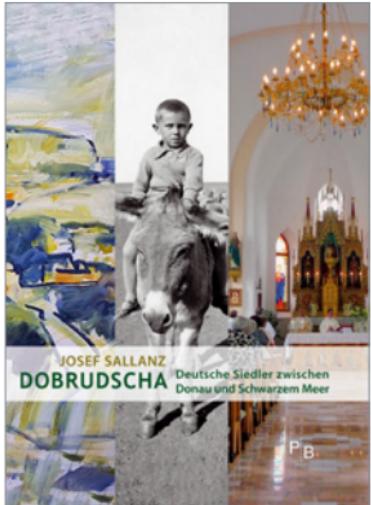
»Es hat mich berührt, die Lebenswege von Bessarabiendeutschen [...] so anschaulich, einfühlsam und zugleich so wohltuend sachlich dargestellt zu sehen.«

Horst Köhler, Bundespräsident a. D.

Englischsprachige Ausgabe  
**Bessarabia**  
**German Colonists on the Black Sea**  
Fargo/ND 2011

Rumänischsprachige Ausgabe  
**Basarabia**  
**Coloniștii germani de la Marea Neagră**  
Chișinău 2014

Russischsprachige Ausgabe  
**Bessarabija**  
**Nemezkije kolonisty**  
**Pritschernomorja**  
Odessa 2016



## Josef Sallanz Dobrudscha

### Deutsche Siedler zwischen Donau und Schwarzen Meer

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Übersichtskarte u. ausführl. Registern  
262 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-73-0

Film zum Buch: [kurzelinks.de/dobrudscha](http://kurzelinks.de/dobrudscha)



Das Buch widmet sich der historischen Region, die zwischen dem nördlichen Donaudelta und der südlichen Landschaft Ludogorie liegt. Bereits seit der Antike zogen Menschen durch die Steppen am Schwarzen Meer in Richtung Süden und hinterließen ein Gemisch an Sprachen, Konfessionen und Alltagskultur. Nach fünfhundert Jahren unter osmanischer Herrschaft siedelten sich Mitte des 19. Jahrhunderts erste Deutsche aus Bessarabien, aus dem Gouvernement Cherson, aus Polen, Wolhynien, Galizien und aus dem Kaukasus an – Gründe waren Landknappheit, der Verlust von Privilegien und eine verstärkte Russifizierungspolitik. Der Politikwissenschaftler und Humangeograf Josef Sallanz zeigt, welche Kulturtraditionen die Landschaft teilweise bis heute prägen.

Rumänischsprachige Ausgabe  
**Dobrogea**  
**Coloniști germani între Dunăre și Marea Neagră**  
Chișinău 2025

»[...] eine [...] klar und verständlich geschriebene, sachkundig verfasste und reich bebilderte Monografie [...]«

Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien

# Gerhard Seewann, Michael Portmann Donauschwaben Deutsche Siedler in Südosteuropa

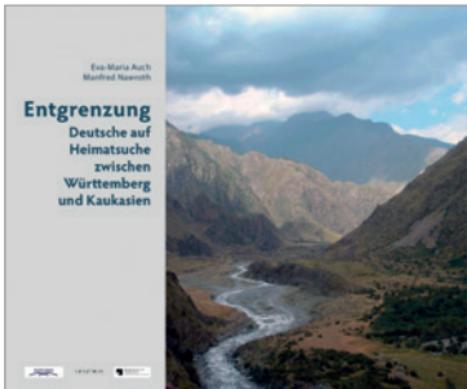
2., aktualisierte u. korrigierte Auflage  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Karten u. ausführl. Registern  
371 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-88-4



»Das vorliegende Buch ist sehr kenntnisreich und zeichnet mit großem Fleiß und wissenschaftlicher Präzision den langen Weg der verschiedenen Siedlergruppen in den großen Wirren der letzten Jahrhunderte nach. Ein sorgfältiger Anhang mit Zeittafel, Literatur-, Personen- und Ortsverzeichnis erlaubt es, das Buch als Fundgrube und Nachschlagewerk zu nutzen.«

Deutsche Lehrer im Ausland

Von Ulm aus fuhren im 18. Jahrhundert regelmäßig Schiffe nach Wien, beladen mit Menschen aus den Territorien des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation. Ihr Ziel war das Königreich Ungarn, das die Habsburger von der osmanischen Besatzung befreit hatten. Sie verließen ihre Heimat in der Hoffnung auf eine bessere Zukunft im »Ungarland«, wo man dringend Arbeitskräfte benötigte. Dort nannte man die Eingewanderten unabhängig von ihrer Herkunft »Schwaben«. Diese zählten zu den deutschen Minderheiten in Rumänien, Ungarn und Jugoslawien, nachdem die Grenzen im Südosten Europas infolge des Ersten Weltkriegs neu gezogen worden waren. Nach dem Zweiten Weltkrieg verloren Zehntausende Donauschwäbinnen und Donauschwaben durch Flucht, Vertreibung, Internierung und Deportation ihre Heimat, viele auch ihr Leben. Ein Großteil fand in Süddeutschland ein neues Zuhause. Die Verbliebenen bilden heute aktive deutsche Minderheiten in ihren Heimatstaaten.



Eva-Maria Auch, Manfred Nawroth  
**Entgrenzung**  
Deutsche auf Heimatsuche  
zwischen Württemberg und Kaukasien

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb. u.  
mehreren Übersichtskarten  
64 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP)  
(früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)  
ISBN 978-3-936168-67-9

Begleitpublikation zur Wanderausstellung in Kooperation mit dem Verein EuroKaukAsia und dem Museum für Vor- und Frühgeschichte – Staatliche Museen zu Berlin

Erhältlich auch auf Englisch (ISBN 978-3-936168-82-2), Georgisch (ISBN 978-3-936168-83-9) und Aserbaidschanisch (ISBN 978-3-936168-84-6)

In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts rief Kaiserin Katharina II. Ausländer zur Besiedlung und Kultivierung ins Russische Reich. So wurden auch Deutsche in Südkaukasien angesiedelt. Sie hinterließen in der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Entwicklung der Region tiefe Spuren. Nicht nur in der Architektur der Hauptstädte Tiflis/Tbilissi und Baku, sondern auch bei der Industrialisierung. Außerdem hatten die Siedlerinnen und Siedler einen großen Anteil an der Wein- und Spirituosenproduktion. Zugleich galten die deutschen Siedlungen bis in die 1930er Jahre als Vorbild kommunaler Selbstverwaltung. Nach dem deutschen Einmarsch in die Sowjetunion 1941 erfolgte die Deportation nach Zentralasien und Sibirien. Viele verloren ihr Leben auf diesem Leidensweg. Ihr kultureller und wirtschaftlicher Einfluss in der Region geriet in Vergessenheit, doch seit 1991 machen Georgien und Aserbaidschan sich dieses Erbes bewusst und halten es an vielen Orten lebendig.

»Ein Buch deshalb nicht nur für LeserInnen, die sich für Deutsche im Kaukasus interessieren, sondern auch für die, die sich zur momentanen Flüchtlingskrise und des vielerorts unschönen Diskurses dazu Gedanken machen.«

Deutsche Lehrer im Ausland

Joachim Bahlcke, Anna Joisten (Hg.)

## Wortgewalten

### Hans von Held. Ein aufgeklärter Staatsdiener zwischen Preußen und Polen

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb. u.

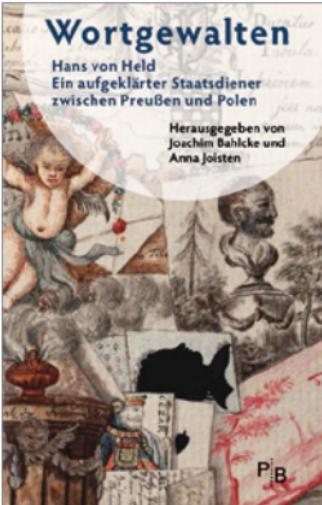
umfangr. Registern

417 S., gebunden

€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP)

(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,40)

ISBN 978-3-936168-81-5



Der Beamte und politische Schriftsteller Hans von Held (1764–1842) zählte zu den bekanntesten Figuren der Spätaufklärung in Preußen.

Berüchtigt war er vor allem durch seine Anklagen gegen die preußische Staatsverwaltung und seine öffentliche Kritik am preußischen Vorgehen nach der Zweiten und Dritten Teilung Polens (1793/1795). In seinem Werk

spiegeln sich die Erfahrungen, die er als Zollrat in der neuen Provinz Südpreußen machte: Korruption unter hohen Beamten, Bereicherung des Adels, Unterdrückung und Ausbeutung der Bevölkerung. Von der Gedankenwelt der Aufklärung beeinflusst und von den Ereignissen der Französischen Revolution beflogt, setzte er sich für Gleichheit, Freiheit und Gerechtigkeit ein. Das Begleitbuch zur gleichnamigen Wanderausstellung, entstanden in Kooperation mit der Universität Stuttgart, vermittelt anhand der Biografie Hans von Helds ein lebendiges Bild der Geschichte Ostmitteleuropas in den Jahrzehnten um 1800.

»Dem Band ist [...] nicht nur zu wünschen, dass er auf Interesse bei einem breiten Publikum stößt, sondern auch, dass er von der Fachöffentlichkeit rezipiert wird.«

Zeitschrift für Ostmitteleuropaforschung

Stettin, von Berlin zweieinhalb Bahnhaltstunden entfernt, wird im nachbarschaftlichen Verhältnis zwischen Polen und Deutschen oft durch Breslau oder

Danzig überschattet. Die schwierige Identitätsfindung der Stadt nach 1945 ist immer wieder Thema vieler Essays und Werke bekannter polnischer und deutscher Literaturschaffender. Jahrzehntelang stilisierte die kommunistische Propaganda die Oderstadt zu einem slawischen Bollwerk gegen den ewigen deutschen Drang nach Osten. Im Kalten Krieg war die »Freundschaftsgrenze« zwischen der Volksrepublik Polen und der DDR über viele Jahre de facto ein zweiter Eiserner Vorhang. Nach 1989 passten die alten Geschichtsnarrative nicht mehr zu der neuen Zeit. Der EU-Beitritt Polens 2004 und die Aufhebung der Grenzkontrollen 2007 eröffneten für die Stadt neue Perspektiven.

Wie nutzt Stettin diese Chancen? In welcher Form beeinflussen Kontinuitäten und Brüche das politische und kulturelle Klima?

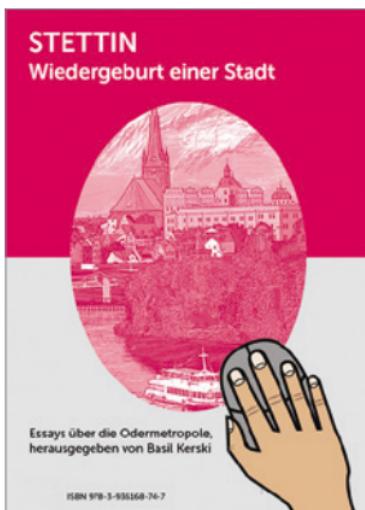
Basil Kerski (Hg.)

## Stettin – Wiedergeburt einer Stadt

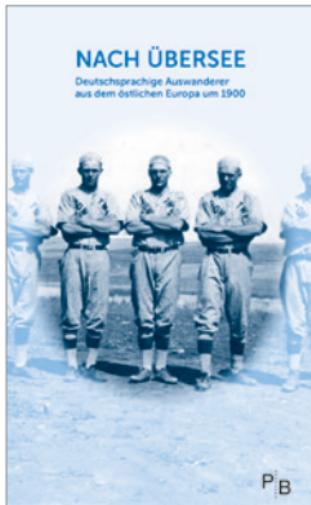
E-Book (217 S.) mit historischen und aktuellen Abbildungen sowie Glossar

Mit Texten von Anna Frajlich, Jörg Hackmann, Inga Iwasiów, Basil Kerski, Eryk Krasucki, Artur Daniel Liskowacki, Wojciech Lizak, Jan Musekamp, Krzysztof Niewrzeda, Michał Paziewski, Jan M. Piskorski, Uwe Rada, Leszek Szaruga, Bogdan Twardochleb und Katarzyna Weintraub

Kostenfreier Download unter  
[http://bit.ly/stettin\\_wiedergeburt](http://bit.ly/stettin_wiedergeburt)



Aus der Neumark, aus Böhmen, aus der Bukowina, aus Galizien, von der Donau, aus Siebenbürgen und aus verschiedenen Regionen des Russischen Reichs stammte eine große Zahl der Auswanderer, die an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert ihr Glück in Übersee suchten. Um Armut, Arbeitslosigkeit, Landknappheit, religiöser oder politischer Unfreiheit in der Heimat zu entrinnen, machten sich auch viele deutschsprachige Bewohnerinnen und Bewohner dieser Gebiete auf den Weg – nach Amerika, Australien, Neuseeland, Südamerika oder Kanada.



## Nach Übersee/Off to Sea!

Deutschsprachige Auswanderer  
aus dem östlichen Europa um 1900

German-speaking Emigration from Eastern  
Europe around 1900

Mit Duoton-Abb., ausführl. Registern u. Karten

303 S., Broschur

€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP, früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)

ISBN 978-3-936168-70-9

Translated by Sheila Brain. E-Book with  
duotone illustrations, detailed registers and maps

ISBN 978-3-7497-9851-3

ISBN 978-3-936168-80-8

Available from online bookstores

Retail price: 2,99 € (e.g. at [www.tredition.de](http://www.tredition.de))

Buchtrailer:  
[kurzelinks.de/  
uebersee](http://kurzelinks.de/uebersee)



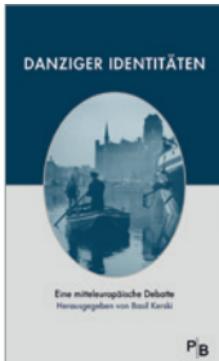
Mit Beiträgen von/With contributions by Ingrid Bertleff,  
Wolfgang Grams, Wilfried Heller, Klaus Hödl, Göz  
Kaufmann, Anita Maksymowicz, Jochen Oltmer, Halrun  
Reinholz, Harald Roth, Eric J. Schmaltz und/and Tobias  
Weger

From the Neumark, from Bohemia, from Galicia, from the Danube, from Transylvania and from different regions of the Russian Empire came a large number of emigrants who, at the turn of the 19<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century, sought a better life overseas. In order to escape poverty, unemployment, land shortages, religious or political persecution in their homeland, many German-speaking inhabitants of these areas also set out to America, Australia, New Zealand, South America and Canada.

Basil Kerski (Hg.)  
**Danziger Identitäten**  
Eine mitteleuropäische Debatte

288 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP, früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)  
ISBN 978-3-936168-58-7

Mit einem Vorwort von Basil Kerski und Beiträgen von Mieczysław Abramowicz, Paweł Adamowicz, Stefan Chwin, Paweł Huelle, Antoni Libera, Peter Oliver Loew, Artur Nowaczewski und Donald Tusk sowie einem Interview von Wojciech Duda mit Paweł Huelle, Donald Tusk und Zbigniew Żakiewicz



SPURENSUCHE  
IN DER GOTTSCHEE



Deutschsprachige Siedler in Slowenien  
Herausgegeben von  
Mitja Ferenc und Joachim Hösler

P|B

Mitja Ferenc, Joachim Hösler (Hg.)  
**Spurensuche in der Gotschhee**  
Deutschsprachige Siedler in Slowenien

245 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP, früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)  
ISBN 978-3-936168-53-2

Mit Beiträgen von Sandra Blum, Mitja Ferenc, Karl-Markus Gauß, Adolf Hauffen, Joachim Hösler, Georg Marschnig und Martin Pollack

Die Prager Universität  
Karls IV.

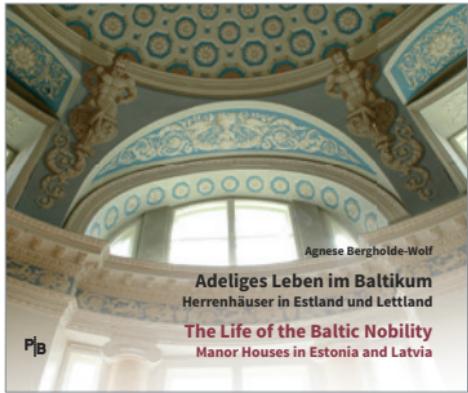
**Die Prager Universität Karls IV.  
Von der europäischen Gründung bis zur  
nationalen Spaltung**

254 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (UVP, früher: € [D] 11,90/€ [A] 12,20)  
ISBN 978-3-936168-37-2

Mit Beiträgen von Ivana Čornejová, Georg Gimpl, Tomáš Glanc, Christian Krötzl, Hans Lemberg, Alena Mišková, Jiří Pešek und Michal Svatoš

Von der europäischen Gründung  
bis zur nationalen Spaltung

P|B



Agnese Bergholde-Wolf  
**Adeliges Leben im  
Baltikum/The Life of the  
Baltic Nobility**  
**Herrenhäuser in Estland und  
Lettland/Manor Houses in Estonia  
and Latvia**  
2., durchgesehene Auflage  
Mit zahlr. Farbfotografien und hist. Abb.  
111 S., Broschur  
€ [D] 9,80/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-936168-87-7

Deutsch-englische Begleitpublikation zur Wanderausstellung in Kooperation mit dem Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft, Marburg/Lahn

Baltische Herrenhäuser, erbaut, bewohnt und bewirtschaftet von der adeligen Oberschicht meist deutscher, aber auch schwedischer, polnischer und russischer Herkunft, prägten den ländlichen Raum des heutigen Estland und Lettland bis ins frühe 20. Jahrhundert. Dem deutschbaltischen Adel gehörten einige hundert Familien an, die bis zu siebzig Prozent der Landfläche in Alt-Livland besaßen und damit auch wirtschaftliche und politische Macht ausübten. Mit der Entstehung der Nationalstaaten Estland und Lettland nach dem Ersten Weltkrieg endete die herausgehobene Stellung dieser Oberschicht. Von dem erhaltenen bauhistorischen Erbe wartet neben einigen Dutzend herausragend rekonstruierter Objekte die Mehrzahl auf ihre Instandsetzung und eine sinnvolle neue Nutzung. Anhand ausgewählter Beispiele werden adelige Gutsanlagen sowie ihre Geschichte vorgestellt.

»[...] eine lange und bedeutende Kulturgeschichte ist mit dem Leben der deutschbaltischen Familien in den alten Ostseeprovinzen verbunden. Zu einem kleinen Teil davon eröffnet dieses Büchlein einen hübsch anzuschauenden Zugang.«

Frankfurter Allgemeine Zeitung



## Mitten in Europa – Karten für Kinder

Illustrationen von Juliane Pieper

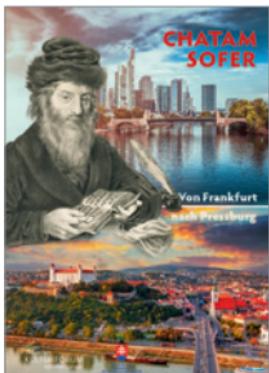
28 S., Broschur

Schutzgebühr: € 2,50

ISBN 978-3-936168-95-2

Die Broschüre präsentiert Kindern auf phantasievolle Weise Regionen in Ostmitteleuropa, in denen auch Deutsche gelebt haben oder heute noch leben: Böhmen und Mähren in Tschechien, Schlesien und Pommern in Polen, die baltischen Regionen von Lettland und Estland sowie Siebenbürgen und das

Banat in Rumänien. Auf jeder von der bekannten Kinderbuchillustratorin Juliane Pieper farbenfroh gestalteten Karte sind Sagenfiguren, Tiere, Schlösser, Burgen und andere Besonderheiten abgebildet. Es folgt eine Doppelseite mit kindgerechten Erklärungen, außerdem gibt es Ausmalbilder zu jeder Karte.



Imrich Donath, Tanja Krombach (Hg.)

## Chatam Sofer – von Frankfurt nach Pressburg

Slowakisch-deutsches Gedenken an einen weltberühmten Rabbiner

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., 48 S., Broschur

Schutzgebühr: € 2,50

ISBN 978-3-936168-92-1

Mit Grußworten von Josef Schuster, Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, dem slowakischen Botschafter, dem hessischen Ministerpräsidenten u. a.

Bis heute ist das unterirdische Grabmal des Rabbiners Chatam Sofer in der slowakischen Hauptstadt Bratislava, deutscher Name Pressburg, ein wichtiger Pilgerort für jüdisch-orthodoxe Menschen aus der ganzen Welt. Chatam Sofer wurde als Moses Schreiber in Frankfurt am Main geboren, in der zu seiner Zeit größten jüdischen Gemeinde Deutschlands. Die bebilderte Broschüre informiert über sein Leben und seine immer noch starke Anziehungskraft.



## Andreanum

### 800 Jahre Recht und Verfassung der Siebenbürger Sachsen

24 S., Broschur

in drei Sprachfassungen (dt., rum., engl.)

Frei zu beziehen direkt beim Deutschen Kulturforum  
östliches Europa, bei größerer Stückzahl gegen Übernahme  
der Versandkosten

Die als Andreanum bezeichnete Urkunde, die König Andreas II. von Ungarn 1224 für die Deutschen

Siebenbürgens ausgestellt hatte, bot diesen über Jahrhunderte hin eine  
existenzsichernde Verfassungsgrundlage und wirkt bis in die Gegenwart  
nach. Das Begleitheft zur Wanderausstellung des Deutschen Kulturforums  
östliches Europa ruft dieses grundlegende Dokument ins Bewusstsein und  
bietet die wichtigsten Informationen aus acht Jahrhunderten.

Bei den nachfolgenden sowie den Titeln auf S. 2, 10, 16, 17, 19, 20 u. 22 handelt  
es sich um preisaufgehobene Exemplare. Die angegebenen Preise sind  
Empfehlungen.

### Edwin Geist (1902–1942). Kammermusik und Lieder

Broschüre m. Audio-CD. 20 S., Text in engl., lit. u. dt. Sprache

Gesamtspielzeit: 23 Min.

€ [D] 3,-/€ [A] 3,10 (früher € [D] 8,-/€ [A] 8,20) • ISBN 978-3-936168-45-7

### europareportage (Hg.): Struktur und Architektur

### Das postindustrielle Kulturerbe Oberschlesiens

Deutsch-polnischer Bildband mit Fotografien von Thomas Voßbeck. Mit Beiträgen  
von Krzysztof Karwat, Uta C. Schmidt, Dawid Smolorz, Joanna Tofilska, Albrecht  
Tyrell und Dariusz Walerjański. Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Fotos und CD des Klang-  
künstlers Richard Ortmann. 200 S., gebunden

€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 19,80-/€ [A] 20,40) • ISBN 978-3-936168-57-0



## BLICKWECHSEL

Magazin für deutsche Kultur und Geschichte im östlichen Europa

Schutzgebühr: € 2,50, 60 S. inkl. Umschlag, ISSN 2195-9439

Das reich bebilderte Magazin zeigt den Facettenreichtum deutscher Kultur und Geschichte im östlichen Europa anhand von essayistischen und literarischen Texten, Fotostrecken und populärwissenschaftlichen Aufsätzen. Journalist/inn/en, Schriftsteller/innen, Studierende sowie Autor/inn/en aus dem Kulturforum und seinen Partnereinrichtungen stellen *Orte, Menschen und Werke* vor; in der Rubrik *Szene* greifen sie aktuelle Initiativen und Gedenkanlässe auf. Jedes Heft widmet sich einem Schwerpunktthema.

### Lieferbare Hefte (mit Bestellnummern)

2024 (DF125): Die Welt braucht Sonne. Reformbewegungen, Künstlerorte und alternatives Leben (letzte Ausgabe)

2022 (DF122): Die Macht der Worte. Deutschsprachige Literatur aus dem östlichen Europa

2021 (DF121): Schauwerte. Kultur und Geschichte im Spiegel visueller Medien

2020 (DF119): Mittendrin und anders. Deutschsprachige Minderheiten im östlichen Europa

2019 (DF117): Grenzenlos regional. Landschaft und Identität im östlichen Europa

2018 (DF115): Zwischen Trauer und Triumph. Das Jahr 1918 und seine Folgen im östlichen Europa



## Kulturkorrespondenz östliches Europa

Schutzgebühr: € 4,50

Jahresabonnement inkl. Versand: € 22,-/E-Paper-Abo: € 15,- (für Studierende kostenfrei)

44 S., ISSN 2629-0405

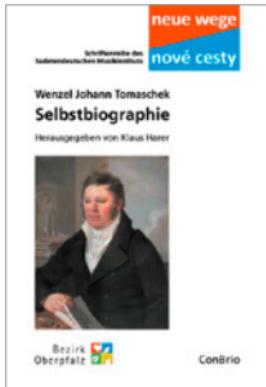
Erscheint vierteljährlich

Einzelnummern, auch vergangener Jahre, zu beziehen direkt beim Deutschen Kulturforum östliches Europa

**Online-Magazin:**

[www.kulturkorrespondenz.de](http://www.kulturkorrespondenz.de) (mit Newsletter-Bestellmöglichkeit)

Die *Kulturkorrespondenz östliches Europa* berichtet aktuell und ansprechend über ein breites Themenspektrum zur deutschen Kultur und Geschichte im und aus dem östlichen Europa. Im Dialog mit Akteurinnen und Akteuren vor Ort beleuchtet die Zeitschrift in Aufsätzen, Interviews und Illustrationen in jeder Ausgabe ein anderes Schwerpunktthema. Gegliedert in *Epochen*, *Momente*, *Perspektiven* und andere Rubriken werden darüber hinaus weitere Aspekte der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des deutschen Kulturerbes in den Regionen Mittel- und Osteuropas in den Blick genommen. Die *Kulturkorrespondenz östliches Europa* erscheint gedruckt und als E-Paper, Auszüge werden auf der Website des Kulturforums veröffentlicht.



## Wenzel Johann Tomaschek Selbstbiographie

Mit einem Vorwort, Stellenkommentar und  
Registern herausgegeben von Klaus Harer

Band 3 der Schriftenreihe *neue wege – nové cesty* des  
Sudetendeutschen Musikinstituts

210 S., Broschur

ConBrio Verlagsgesellschaft Regensburg in Zusammenarbeit  
mit dem Deutschen Kulturforum östliches Europa

€ 29,90

ISBN 978-3-949425-09-7

Wenzel Johann Tomaschek/Václav Jan Tomášek (1774–1850) ist der bedeutendste Komponist der Vor-Smetana-Ära in Böhmen. Der legendäre Wiener Musikkritiker Eduard Hanslick, einer der vielen berühmten Tomaschek-Schüler, pries ihn als den »Musik-Papst oder Musik-Daleilama von Prag«. In seiner in deutscher Sprache veröffentlichten Selbstbiographie legt Tomaschek Zeugnis ab über seinen Bildungsweg aus einfachen Verhältnissen zur zentralen Figur des Prager Musiklebens. Fesselnd zu lesen und von hohem Quellenwert sind seine Begegnungen mit verehrten Zeitgenossen wie Haydn, Beethoven oder Goethe, aber auch seine lebendigen Eindrücke, die er über das Musikleben in Böhmen und auf verschiedenen Reisen zusammentrug.

Die vorliegende Neu-Edition macht den Text der Selbstbiographie erstmals in Buchform zugänglich. Die faszinierende Vielfalt von erwähnten Persönlichkeiten, Ereignissen und kulturgeschichtlichen Bezügen wird durch einen sorgfältig erstellten Kommentar erläutert.

»[...] ein authentisches Zeugnis zur  
böhmischen Musikkultur des Biedermeier«

neue musikzeitung

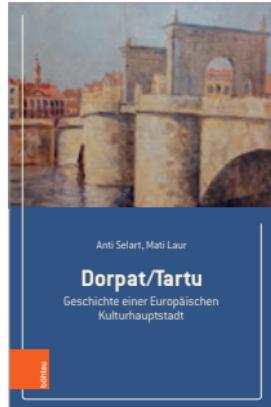
Anti Selart, Mati Laur

## Dorpat/Tartu

### Geschichte einer Europäischen Kulturhauptstadt

Mit 25 farb. u. S.-W.-Abb., Karten u. Registern  
217 S., gebunden

Böhlau Verlag Wien in Zusammenarbeit mit dem  
Deutschen Kulturforum östliches Europa  
€ [D] 28,-/€ [A] 29,-  
ISBN 978-3-205-21826-5



Das Buch führt durch die spannende und wechselhafte Geschichte der in Estland gelegenen Europäischen Kulturhauptstadt 2024. Weit im Nordosten, nahe der russischen Grenze scheint Dorpat/Tartu ein abgeschiedener Provinzort am Rande Europas zu sein. Dabei ist die Stadt am Embach/Emajõgi seit ihrer Gründung auf viele Weisen europäisch vernetzt: Zunächst als Bischofssitz im mittelalterlichen Livland (heute Estland und Lettland) in die Strukturen der römischen Kirche. Als Hansestadt kontrollierte Dorpat mit Riga und Reval/Tallinn den Handel zwischen Russland und dem übrigen Europa. Und seit der Neugründung der Universität 1802 waren deren Absolventen weit über die Grenzen des Russländischen Kaiserreichs hinaus gefragte Experten. Doch Dorpat blieb nicht allein Ausbildungsort der deutschbaltischen Eliten, sondern wurde auch zu einem Kristallisierungspunkt der estnischen Nationalbewegung. Die wechselhafte Geschichte des ihrer Meinung nach »wohl besten Wohnorts in der Welt« schildern die Autoren mit wissenschaftlicher Expertise und estnischem Humor.

»Die Autoren [...] bleiben bei ihrem Ritt durch mehr als 1.000 Jahre fest im Sattel sitzen«

H-Soz-Kult



Nataliia Kotenko-Vusatiuk, Andrii Portnov (Hg.)

## Dichtung der Verdammten

Eine Anthologie ukrainischer Dichtung

Auswahl und Nachdichtung von

Oswald Burghardt (Jurij Klen)

Deutsch und Ukrainisch

Mit Abb., Broschur, 176 S.

Arco Verlag in Zusammenarbeit mit dem Deutschen  
Kulturforum östliches Europa

€ 18,-

ISBN 978-3-96587-049-9

Zur vielfältigen literarischen Landschaft der Ukraine gehörte nach dem Ersten Weltkrieg ein Dichterkreis, der sich als Neoklassiker bezeichnete. Der Deutsch-Ukrainer Oswald Burghardt alias Jurij Klen gehörte – mit Maksym Ryl's'kyj, Pavlo Fylypovič, Mykola Zerov und Mychajlo Draj-Chmara – zu dessen Mitgliedern. Die Gruppe war Teil jener kurzen Renaissance der ukrainischen Literatur, die bereits gegen Ende der zwanziger Jahre ein jähes Ende nahm. Ihre Vertreter wurden zur Zielscheibe der staatlichen Repressionen in der Sowjetunion und fielen schließlich Stalins Terror zum Opfer.

Als zentrale Gestalt ukrainisch-deutscher Kulturbeziehungen war es Oswald Burghardt, der seinen Weggefährten und Freunden 1947 in Deutschland mit seinem Buch ein Denkmal setzen wollte, was damals nicht mehr zustande kam. Die Erstausgabe der von ihm geplanten Anthologie aus dem Nachlass verdankt sich der Editionsarbeit von Nataliia Kotenko-Vusatiuk, Kyiv, und Andrii Portnov, Frankfurt (Oder). Ein literarisches Porträt Jurij Klens von Dmytro Čyževs'kyj vervollständigt dieses außergewöhnliche Editionsprojekt.

»[...] ein fortan unverzichtbares Kapitel der (nicht nur  
ukrainischen) Literaturgeschichte«

[literaturkritik.de](http://literaturkritik.de)

Götz Lemberg

## ODER-CUTS. Porträt einer Grenz.Fluss.Landschaft

ALBO ODRA. Odra-Cuts. Por-  
tret krajobrazu.rzeki.granicznej

Edition Braus, Berlin 2022

€ [D] 29,95/€ [A] 30,80

64 S., Broschur

ISBN 978-3-86228-239-5

ODER-CUTS Porträt einer Grenz.Fluss.Landschaft.

ALBO ODRA Odra-Cuts. Portret krajobrazu.rzeki.granicznej.

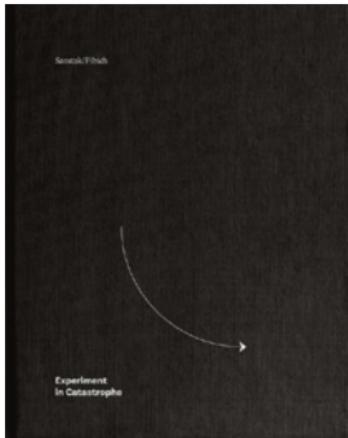
GÖTZ LEMBERG



Katalog zur Ausstellung in Kooperation mit dem Nationalmuseum Stettin, dem Pommerschen Landesmuseum in Greifswald, der Stiftung Schloss Neuhausenberg, dem Haus der Brandenburgisch-Preußischen Geschichte in Potsdam und dem Stadtmuseum Breslau

Jede Region hat eine Lebenslinie, die sie bestimmt, ohne die sie nicht wäre, was sie ist. Für das östliche Brandenburg ist diese Bestimmung sogar in den Namen der Region eingegangen: »Oderland«. ODER-Cuts macht deutlich, wie sehr die Landschaft von der Oder versorgt, durchzogen und beeinflusst wird. Die Fotografien zeigen den Fluss aus einem ungewöhnlichen Sichtwinkel. Sie sind aus der Perspektive der Oder aufgenommen: Der Fluss schaut gewissermaßen zurück. Die Oder stellt sich als Raum voller überraschender Naturerlebnisse und historischer Bezüge dar, was in seiner Gänze vielen Einheimischen sowie Besucherinnen und Besuchern unbekannt sein dürfte.

Götz Lemberg ist Lichtkünstler und Fotograf. Seine Arbeiten erhielten zahlreiche Preise und wurden in vielen Ausstellungen gezeigt.



Natalia Szostak, Weronika Fibich

## Experiment in Catastrophe

Mit einem Kommentar von Eryk Krasucki

Polnisch, Deutsch, Englisch, mit zahlr. farb. u.  
S.-W.-Abb., 160 S.

Pommersches Landesmuseum in Zusammenarbeit  
mit dem Deutschen Kulturforum  
östliches Europa

€ [D] 10,- (erhältlich im Pommerschen Landesmuseum und in dessen Online-Shop)

ISBN 978-3-9806294-9-2

Das Buch stellt die finale Etappe einer künstlerischen Auseinandersetzung mit einem der dunkelsten Kapitel pommerscher Geschichte dar. Am 12./13. Februar 1940 wurden 1124 Jüdinnen und Juden aus dem Regierungsbezirk Stettin in das Generalgouvernement deportiert.

Die beiden Stettiner Künstlerinnen Natalia Szostak und Weronika Fibich gingen den Spuren einiger von ihnen nach. Auf diese Weise fanden sie einen persönlichen Zugang zu dieser ersten Deportation aus dem sogenannten Altreich in ein besetztes Gebiet. Hannah Arendt sieht darin ein »Experiment« im Hinblick auf weitere Deportationen, die das nationalsozialistische Regime in den Folgejahren in nahezu ganz Europa durchführte. Die bisherigen künstlerischen Interventionen und das daraus entstandene Kunstbuch gehen diesem Denkansatz nach und basieren auf Archivmaterialien und Forschungsergebnissen. Die Publikation besteht aus vorgefundenen und dokumentarisch aufgenommenen Zeichen, aus denen sich das damalige Geschehen ablesen lässt.



Das Deutsche Kulturforum östliches Europa engagiert sich für die Vermittlung deutscher Kultur und Geschichte des östlichen Europa. Dabei sind alle jene Regionen im Blick, in denen Deutsche gelebt haben oder bis heute leben. Zusammen mit Partnern aus dem In- und Ausland organisiert das Kulturforum Ausstellungen und Veranstaltungen. In seinem Verlag erscheinen Sachbücher, Kulturreiseführer sowie die Zeitschrift *Kulturkorrespondenz östliches Europa*. Die Internetauftritte des Kulturforums informieren über Publikationen, Projekte und Entwicklungen innerhalb des Themenbereichs.

Deutsches  
**KULTURFORUM**  
östliches Europa





Mit unserer Broschüre *Mitten in Europa – Karten für Kinder mit Illustrationen* von Juliane Pieper (S. 22) richten wir uns jetzt auch an sehr junge Interessierte. Darin sehen sie zum Beispiel bekannte Figuren, die einen Bezug zu Böhmen und Mähren haben.

Auf der Titelseite unseres Verlagsprogramms ist der Bahnhof im ukrainischen Czernowitz/Tscherniwzi zu sehen (@alamy/Witold Skrypczak). Unsere Neuerscheinung über die Bukowina (S. 12) macht mit der Geschichte dieser multikulturellen Region bekannt.

### Deutsches Kulturforum östliches Europa

Ansprechpartnerinnen Verlag:  
Tanja Krombach, Ariane Afsari

Berliner Straße 135, Haus K1  
14467 Potsdam  
Tel.: +49-(0)331/20098-0  
[deutsches@kulturforum.info](mailto:deutsches@kulturforum.info)  
[www.kulturforum.info](http://www.kulturforum.info)

### Verlagsauslieferung

(nur Titel auf S. 2–24)

Stuttgarter Verlagskontor GmbH

Rotebühlstraße 77  
70178 Stuttgart  
Tel.: +49-(0)711/6672-0  
Fax: +49-(0)711/6672-1974  
[svk@svk-service.de](mailto:svk@svk-service.de) • [www.svk.de](http://www.svk.de)

Lieferbarkeit und Preisänderungen vorbehalten